中国高等教育国际化：内部困境

杨 锐

中国香港大学教育学院教授、副院长

电子邮件：yangrui@hku.hk

高等教育国际化是以国际主义为核心的。然而，它经常被误解为在西方主导的全球背景下模仿西方的经验。这种理解在理论上是不准确的，在实践中也是不可行的。作为更广泛的文明相互作用的一部分，高等教育的国际化必须像文化的双向交通流动。在这个过程中，大学扮演着独特的角色，既作为产品，也作为生产者。人类社会的每一个成员，既要善于学习他人，也要善于接触世界。

好故事，但讲得不好

从历史上看，中国在学习别国方面做得非常好，但在走向世界方面却远远落后。尽管中国拥有世界上最古老的文化之一，但它并没有成功地分享自己的故事。中国文化还没有在世界许多地方开花结果。中国在国外的受欢迎程度还有待提高。尽管中国有着悠久而丰富的历史，但人们并不认为中国有吸引力。中国文化及其象征对许多其他国家来说并没有强大的吸引力。尽管中国进来取得了令人瞩目的发展，但在世界范围内中国文化“出口”并没有出现爆炸式增长。

这一问题在孔子学院的运作中尤为明显，孔子学院在国外常被指责为北京以教学形式进行宣传、干扰校园言论自由、甚至监视学生的渠道。尽管指责和怀疑往往是基于文化偏见，但中国方面的争论也存在一些问题，主要是由于其文化的内部困境。

到西方大学参观的中国游客通常都有一个熟悉的经历，那就是除了那些专门研究中国的人，很少有校园里的人了解中国文化。这与中国大学里对西方的广泛了解形成鲜明对比。在过去的两个世纪里，中国在经济和技术发展上落后于西方，这并不是一个充分的解释。还有更为根本的原因。

中国的内向型文化特征

在漫长的王朝历史中，中国文化对周边社会产生了深远的影响。然而与此同时，中国人对其他文化却几乎没有表示出什么兴趣。佛教是两千多年前从印度传入中国的。根据梁朝学者释惠教（公元 497～554 年）所著《高僧传》，这一举措最初是由印度僧人所作。一些中国僧人和信徒后来前往印度朝圣。然而，中国文化的组成部分，如儒学和道教，并没有随之来到印度。

道德经以《唐书》为基础，曾被翻译成梵文。然而，据北京大学教授季羡林说，它是否传入印度还有待证实。即使它被翻译成梵文，也没有对印度文化产生任何影响，在今天的印度任何地方都找不到。汉朝（公元前 206 年～公元 220 年）和唐朝（公元 618 年～906 年）期间，许多佛教经典被翻译成中文，很少有中国经典被翻译成梵文并在印度传播。

从历史上看，从公元二世纪开始，印度和中亚的僧侣就经常到中国来。有些人甚至

在那里度过了余生。相比之下，中国朝圣者直到三国时期（公元 220～280 年）才开始前往印度和中亚，他们的人数要少得多。此外，当时中国人出国旅游的唯一目的就是取经。他们中没有人试图把中国文化带到印度。

从隋朝（公元 581～618 年）开始，日本、韩国和越南的僧侣和学生就到中国来学习佛教和儒家经典。他们还学习了中国的音乐、舞蹈、建筑和烹饪。他们查阅了许多涉及广泛主题的中国书籍，包括文学、历史和传记。相比之下，在同一时期，中国人对日本、韩国和越南的本土文化传统表现出很少的热情。

从 19 世纪初开始，数以万计的中国青年到西方学习，而西方大学也在中国建立起来，向中国社会传播思想和宗教价值观。到 19 世纪晚期，中国的自然科学、人文科学和社会科学都是以西方经验为模板的。直到今天，中国的文化混合还没有被重新平衡。中国一直未能建立起一个能够有效服务于其社会和文化需求的价值和知识体系。在这段时间里，中国文化是通过西方传教士而不是中国人传入欧洲的。在整个过程中，中国一直在积极向西方学习，很少向国外传播自己的价值观和文化。

吸收与输出的不匹配

中国一直在吸收其他文化，却没有将自己的文化传播出去。这种情况既发生在中国强大的时候（如汉唐时期），也发生在中国相对弱势的时候（如晚清时期 1644～1912 年）。因此，除了少数汉学家，大多数西方人对中国人民和社会的了解极其有限。对大多数人来说，中国文化无非就是举大红灯笼和赛龙舟。

国际化必然是世界文化之间的一种互让关系。文明的相互理解、相互尊重是人类共同追求的目标，但在文明的互动中却鲜有体现。当遇到其他民族时，国家会表现出不同的态度和特征，这决定了它们国际化的进程和结果，而且在全球地缘政治不对称的情况下，与它们互动的人的态度和特征进一步将这一进程和结果复杂化。

几千年来，中国文化已经显示出其吸收外来元素的非凡能力。令人惊讶的是，它在输出自身文化的方面一直有所迟疑。在这方面，它被广泛承认的复杂性并没有多大帮助。相反，它导致了“中国中心主义”（Sino-centrism），在近代时期从一种傲慢感变为另一种屡败屡战的自卑感。然而，这两种感觉都是这种文化内向本质的标志——局限于自己的舒适区，而没有向前发展。中国的过去强烈地塑造了它对世界、对自身以及对其在世界上地位的看法。现在是中国政策和知识精英们对这一历史问题进行深刻反思的时候了。

在漫长的历史长河中，中国人就一直在等待别人来赞美他们的文化，自 19 世纪起中国人又远渡重洋向西方寻求真理和知识。在当今这个人类空前互联互通的时代，在中国力量崛起的基础上，领导层希望展现中国在全球的影响力。然而，这种内向的文化特质在个人、制度和系统层面都充分表现出来，表现落后于预期。孔子学院输出中国文化的低效率只是一个例子。在追求真正国际化的过程中，中国高等教育系统的成员迫切需要重新调整他们的文化心态。